

2004. december 15., szerda

(2) Amennyiben ez a termékek rendes forgalomba hozatala, feldolgozása és fogyasztása érdekében szükséges, egyes, a 15. 16., 21., 22. és 25. cikkeken meghatározott MRL végrehajtását illetően további átmeneti intézkedések határozhatók meg.

Ezen – a fogyasztóvédelem magas színvonalának biztosítására vonatkozó kötelezettséget nem sértő – intézkedéseket a 45. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

50. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A II., III. és V. fejezeteket az I., II., III. és IV. mellékletet megállapító rendeletek közül az utolsó hatálybalépésének időpontját követő 6 hónap elteltével kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt, ...

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P6_TA(2004)0099

EU/Oroszország csúcstalálkozó

Az Európai Parlament állásfoglalása a 2004. november 25-én Hágában tartott EU-Oroszország csúcstalálkozóról

Az Európai Parlament,

- tekintettel az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Oroszország közötti, 1997. december 1-jén hatályba lépett partnerségi és együttműködési megállapodásra ⁽¹⁾, valamint az EU bővítéséről, illetve az EU és Oroszország közötti kapcsolatokról szóló, 2004. április 27-én aláírt együttes nyilatkozatra, amelyet 2004 októberében mind az Európai Parlament, mind az orosz Duma megerősített,
- tekintettel az Oroszországról és Csecsenföldről szóló korábbi állásfoglalásaira és különösen az EU és Oroszország közötti kapcsolatokról szóló 2004. február 26-i, Tanácshoz intézett ajánlására ⁽²⁾,
- tekintettel a 2004. november 25-én Hágában megtartott 14. EU-Oroszország csúcstalálkozó eredményére,
- tekintettel a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett „Tágabb Európa – szomszédság: egy új keret a keleti és déli szomszédainkkal fenntartott kapcsolatokhoz” című bizottsági közleményre (COM(2003)0104),
- tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,

A. mivel az EU és Oroszország közötti megerősített együttműködés és jószomszédi viszony egész Európa stabilitása, biztonsága és jóléte szempontjából döntő jelentőségű,

B. mivel mindkét fél hangsúlyozza a stratégiai EU-Oroszország partnerség jelentőségét és arra irányuló szándékát, hogy tovább fokozzák együttműködésüket Európában és Európán kívül a közös értékek és értékek, különösen a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartása alapján,

⁽¹⁾ HL L 327., 1997.11.28., 1. o.

⁽²⁾ HL C 98. E, 2004.4.23., 182. o.

2004. december 15., szerda

- C. mivel az EU a legutóbbi bővítése után messzemenően elkötelezte magát az európai szomszédsági politika végrehajtására, amely külpolitikai intézkedéseinek legfontosabb prioritásai közé tartozik, valamint a Dnyeszter Menti Köztársaságban és Dél-Kaukázusban lévő konfliktusok rendezésében történő további fokozatos szerepvállalásra,
- D. mivel mind az EU, mind Oroszország olyan területeknek tekinti a közös szomszédságukban lévő országokat, amelyek stabilitásának megteremtéséért és fenntartásáért mindketten felelősek,
- E. mivel a 2003. májusi szeptérvári EU-Oroszország csúcstalálkozó úgy határozott, hogy négy közös területet fogad el, ezáltal kiegészítve a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülésén alapuló térséggel, a külső biztonság területével, valamint a kutatás, oktatás és kultúra területével a közös gazdasági területet, amelyről két évvel korábban állapodtak meg,
- F. mivel a 14. EU-Oroszország csúcstalálkozón a résztvevők megállapodtak arról, hogy a négy közös terület létrehozását a következő, 2005 májusában Moszkvában tartandó EU-Oroszország csúcstalálkozóig elhalasztják,
- G. hangsúlyozva, hogy egy valódi stratégiai partnerség építésének további fejlesztését össze kell kapcsolni a jelenlegi helyzet konkrét javításával, és hogy a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartásának értékét – amelyek ennek a partnerségnek az alapját képezik – teljes mértékben osztani kell,
- H. mivel az EU és Oroszország közös felelőssége, hogy békés megoldásokat segítsenek elő a közvetlen szomszédságukban létező konfliktusokban,
- I. mivel Csecsenföldön az életképes megoldások hiánya a szomszédos köztársaságokra áttérjedő terrorcselekményekhez vezetett, és mivel az emberi jogok megsértése az orosz biztonsági erőkhöz kapcsolódóan tovább folytatódik,
1. sajnálja, hogy nem történt érdemi előrelépés a négy közös terület létrehozásáról a hágai 14. EU-Oroszország csúcstalálkozón, de tudomásul veszi a párbeszéd elmélyítésére irányuló törekvést számos különböző kérdésben, mint pl. a kisebbségek, az emberi jogok és alapvető jogok terén, és reméli, hogy ez a párbeszéd konkrét eredményekhez fog vezetni;
 2. úgy véli, hogy a négy területet egy csomagban kell kezelni és nem szabad egymástól elválasztani őket;
 3. kinyilvánítja a szándékát az EU és Oroszország közötti együttműködés megerősítésére a négy közös terület létrehozása céljából;
 4. felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy teljes mértékben használja fel a létező eszközöket és programokat, pl. a TACIS-t az oroszországi civil társadalom fejlődésének támogatására, és ragaszkodik ahhoz, hogy a jövőbeni eszközöknek is a demokrácia és az emberi jogok tiszteletben tartásának megerősítésére kell irányulniuk;
 5. üdvözlöi, hogy a Duma 2004. október 22-án megerősítette az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményéhez csatolt Kyotói Jegyzőkönyvet; hangsúlyozza a pozitív hatást, amelyet a Kyotói Jegyzőkönyvhöz való csatlakozás gyakorolni fog az EU és Oroszország közötti hosszú távú stratégiai partnerség fokozására; reméli, hogy a többi globális szereplőre is ösztönzőleg fog hatni Oroszország példája, és felhívja az összes felet, hogy tegyenek további erőfeszítéseket az energiahatékonyság javítására és a nulla CO₂-kibocsátást eredményező energiafajták kifejlesztésére;
 6. üdvözlöi a partnerségi és együttműködési megállapodás kiterjesztését az új tagállamokra és a két fél határozott elkötelezettségét, hogy a fenti említett együttes nyilatkozatban foglalt kötelezettségek teljesítésén továbbra is tevékenyen munkálkodjanak;
 7. üdvözlöi Putyin elnök csúcstalálkozón tett bejelentését, hogy Oroszország a „közeljövőben” alá fogja írni a határról szóló megállapodásokat Észtországgal és Lettországgal;
 8. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az EU és Oroszország elmélyítsék a politikai párbeszédet, különösen a többoldalú szervezetek – így például az ENSZ és a WTO – megerősítését szolgáló közös cél elérése érdekében folytatott együttműködés által;

2004. december 15., szerda

9. elismeri, hogy Oroszországnak különleges érdeke fűződik a jó kapcsolatok fenntartásához számos vele szomszédos országgal, így például Fehéroroszországgal, Ukrajnával, Moldovával, valamint a Kaukázus déli régiójában található országokkal; azonban hangsúlyozza, hogy Oroszországnak ragaszkodnia kellene a szuverén államok belügyeibe való be nem avatkozás elvéhez, különösen választások esetén;
10. aggodalommal tölti el az az irány, amerre az oroszországi demokratizációs folyamat halad, valamint a moszkvai központi kormányzat további hatalomkoncentrációja, így például a legfelsőbb bírósági bíráknak, a kormányzóknak és a nagy városok polgármestereinek az oroszországi elnök által történő kinevezése; aggodalmának ad hangot a szigorúbb médiaellenőrzés és a sajtószabadság korlátozása miatt;
11. határozottan elítéli az Oroszországban és a többi szomszédos országban élő civil lakosság elleni közelmúltbeli terrortámadásokat, és üdvözli az EU és Oroszország közötti terrorizmus elleni együttműködés fokozását szolgáló intézkedéseket, amennyiben ezek az intézkedések teljes mértékben tiszteletben tartják az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat, valamint nem vezetnek a demokratikus jogok vagy a civil társadalom gyengüléséhez;
12. komoly aggodalommal tölti el a humanitárius jog és az emberi jogok tartós és ismétlődő tömeges megsértése, amelyet a csecsenföldi civil lakosság ellen követnek el az orosz katonai erők; felhívja Oroszországot, hogy törekedjen hiteles béke- és kiegyezési folyamatra, és ismételten hangsúlyozza, hogy csak az érintettek bevonásával megvalósított tárgyalásos politikai megoldásra van lehetőség, katonai megoldás nem lehetséges;
13. üdvözli a Tanácsnak a válságkezelés területén megvalósítandó szorosabb együttműködésre irányuló javaslatát, és őszintébb és konstruktívabb szerepet vár el Oroszországtól a Dnyeszter Menti Köztársaságban és a Dél-Kaukázusban fennálló konfliktusok tekintetében;
14. hangsúlyozza, hogy a kalinyingrádi régió fejlődése fontos tényezője a balti-tengeri térség általános fejlődésének, és ezért ösztönzi Oroszországot és a többi érintett felet, hogy mozdítsák elő a régió társadalmi és gazdasági fejlődését annak nyitottsága és gazdasági integrációja révén;
15. helyteleníti Putyin elnök azon bejelentését, hogy Oroszország új atomfegyvereket fejleszt;
16. felhívja az EU-t és Oroszországot, hogy hangolják össze az Egyesült Nemzetek rendszerének reformjára vonatkozó álláspontjukat, különösen az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának jövőbeni reformjára vonatkozóan; aggodalommal töltik el az EU és Oroszország közötti kapcsolatokban a közelmúltbeli, különösen az ukrajnai események miatt jelentkező feszültségek;
17. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamoknak, az Orosz Föderáció elnökének és parlamentjének, az EBESZ-nek és az Európa Tanácsnak.

P6_TA(2004)0100

Az európai menekültügyi rendszer egységes eljárási rendje

Az Európa Parlament állásfoglalása a menekültügyi eljárásról és a származási területeken történő védelemről (2004/2121(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, a nemzetközi védelemre szoruló személyeknek az Európai Unió területére történő szervezett belépéséről és a származási térségek védelmi képességeinek növeléséről szóló, „A tartós megoldásokhoz történő hozzáférés javítása” című közleményére (COM(2004)0410),
- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, „Hatékonyabb közös európai menekültügyi rendszer: az egységes eljárás, mint a következő lépés” című közleményére (COM(2004)0503),